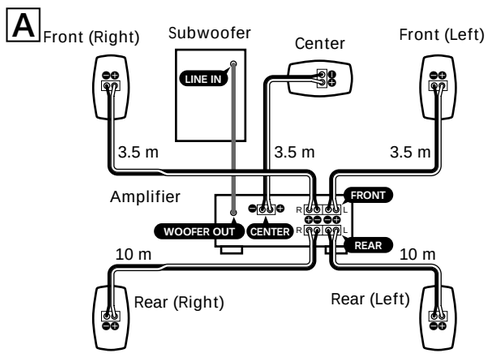
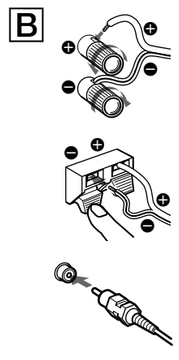
SONY

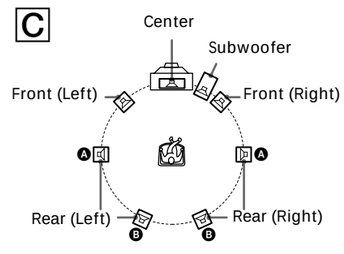
Micro Satellite Speaker System

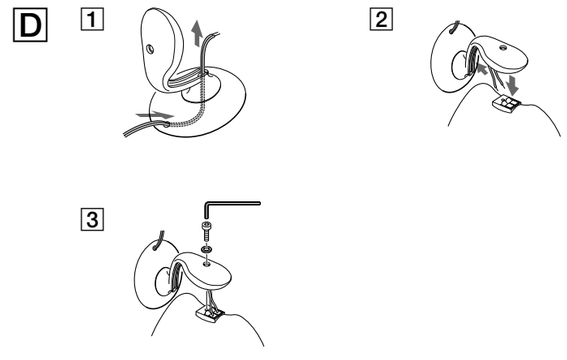
SA-VE835ED

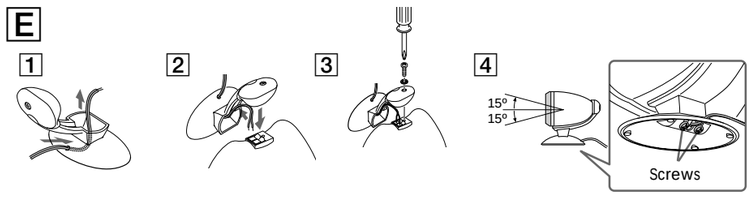
4-239-411-**11**(3)

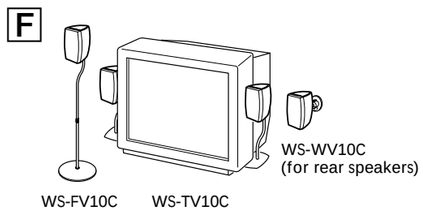


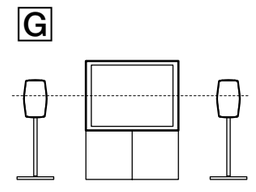


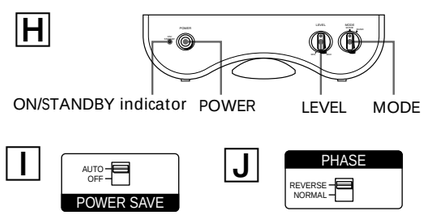












English

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the rear of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. SA-VE835ED

Serial No. _____

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To prevent fire, do not Cover the ventilation of the apparatus with news papers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE USA

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note to CATV system installer:

This reminder is provided to call CATV system installer's attention to Article 820-40 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

CAUTION

Use of this applicance with some systems may present a shock or fire hazard. Do not use with any units which have the following marking located near output.
WARNING: HAZARDOUS ENERGY!

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN CANADA

CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

ENERGY STAR® is a U.S. registered mark.
As ENERGY STAR® Partner, Sony Corporation has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

About this manual

The instructions in this manual are for SA-VE835ED, Sony Micro Satellite Speaker Systems.

The SA-VE835ED is a 5.1 channel speaker system consisting of two front speakers, two rear speakers, one center speaker, and one subwoofer. It supports Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic, and Dolby Digital etc., and is thus gearedtowards the enjoyment of movies.

* "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Precautions

On safety

- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the system from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself.
- Should any liquid or solid object fall into the system, unplug the system's power cord and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

On operation

- Do not drive the speaker system with a continuous wattage exceeding the maximum input power of the system.
- If the polarity of the speaker connections are not correct, the bass tones will be weak and the position of the various instruments obscure.
- Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may result in a short-circuit.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- **The volume level should not be turned up to the point of distortion.**

If you encounter color irregularity on a nearby TV screen

This speaker system is magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set. However, color irregularities may still be observed on certain types of TV sets.

If color irregularity is observed...

→ Turn off the TV set once, then turn it on again after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again...

→ Place the speakers further away from the TV set.

If howling occurs

Reposition the speakers or turn down the volume on the amplifier.

On placement

- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not place the speakers in locations that are:

— Extremely hot or cold
— Dusty or dirty
— Very humid
— Subject to vibrations
— Subject to direct sunlight

On cleaning

Clean the speaker cabinets with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution or water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

Hooking up the system

Connect the speaker system to the speaker output terminals of an amplifier (A).
Make sure power to all components (included the subwoofer) is turned off before starting the hook-up.

Notes (B)

- Make sure the plus (+) and the minus (–) terminals on the speakers are matched to the corresponding plus (+) and minus (–) terminals on the amplifier.
- Be sure to tighten the screws of the speaker terminals securely as loose screws may become a source of noise.
- Make sure all connections are firm. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short-circuit.
- For details regarding the connections on the amplifier side, refer to the manual that was provided with your amplifier.

Tip

Black or black striped wires are minus (–) in polarity, and should be connected to the minus (–) speaker terminals.

Positioning the speakers

Location of each speaker (C)

Each speaker should face the listening position. Better surround effect will result if all speakers are set at the same distance from the listening position.
Place the front speakers at a suitable distance to the left and right of the television.
Place the subwoofer on either side of the television.
Place the center speaker on the top-center of the TV set.
The placement of rear speakers greatly depends on the configuration of the room. The rear speakers may be placed on both sides of the listening position Ⓐ or behind the listening position Ⓑ.

Positioning the front (and rear) speakers (D)

Attach the front (and rear) speakers to supplied speaker stands and place them at their optimum locations.
For details on the location of the front (and rear) speakers, see "Location of each speaker".

1 Pass the speaker cord into the hole on the back of the stand and out from the hole at the center of the stand.

2 Connect the speaker cord to the speaker.

Note

Be sure to seat the speaker cord correctly in the groove of the stand and ensure that it doesn't protrude or get crimped.

3 Secure the speaker in the stand with the supplied screw and washer.

Notes

- Do not remove the supplied speaker grille from the speaker while attaching the speaker to the speaker stand.
- Do not touch or press tweeter's cover on the center of the speaker.

Positioning the center speaker (E)

Attach the center speaker to the supplied speaker stand and place it on a top of the TV set.
For optimum listening enjoyment, the speaker should face directly towards the listener. Adjust the angle of the speaker stand for that purpose.

1 Pass the speaker cord into the hole on the back of the stand and out from the hole at the center of the stand.

2 Connect the speaker cord to the speaker terminal.

3 Using the supplied screw and washer, secure the speaker to the stand.

Note

Do not remove the supplied speaker grille from the speaker while attaching the speaker to the speaker stand.

4 Adjust the angle of the speaker stand.
Loosen the two screws under the base to adjust the angle. Then tighten them again afterwards.

The optional speaker stands (F)

For greater flexibility in the positioning of the speakers, use the optional WS-FV10C (floor stand), WS-TV10C (TV stand), or WS-WV10C (wall mount bracket) speaker stand (available only in certain countries).

Tip

The height of the front speakers should be adjusted to about the center of the TV screen (G).

Setting the amplifier

When connecting to an amplifier with internal multi channel decoders (Dolby Digital, DTS**, etc.), you should use the setup menus for the amplifier to specify the parameters of your speaker system.
See the table below for the proper settings. For details on the setting procedure, refer to the manual that was provided with your amplifier.

Speaker setup

For	Set to
Front speakers	SMALL
Center speaker	SMALL
Rear speakers	SMALL
Subwoofer	ON (or YES)

Select a crossover frequency of 120 Hz (or close to this figure) as the crossover frequency for your front, center, and rear speakers.

**"DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater System, Inc.

Listening to the sound (H)

First, turn down the volume on the amplifier. The volume should be set to minimum before you begin playing the program source.

1 Turn on the amplifier and select the program source.

2 Press POWER on the subwoofer.
The ON / STANDBY indicator on the subwoofer lights up green.

3 Play the program source.

Power turns on and off automatically — *Auto power on/off function* (I)

When the subwoofer is on (i.e, the ON / STANDBY indicator lights up green) and there is no signal input for a few minutes, the ON / STANDBY indicator changes to red and the subwoofer enters power saving mode. While in this mode a signal is input to the subwoofer, the subwoofer automatically turns on (auto power on / off function).
To turn this feature off, slide the POWER SAVE switch on the rear panel to OFF.

Note

If you turn down the volume level of the amplifier too low, the auto power on / off function may activate, causing the subwoofer to enter power saving mode.

Adjusting the subwoofer (H)

1 Set MODE.
The bass sound is enhanced in MOVIE mode rather than in MUSIC mode.
Select your desired mode according to the following:

Source	MODE
DVD, LD, video cassette or other video source	MOVIE
SACD, CD, MD, cassette tape or other audio source	MUSIC

2 Rotate LEVEL to adjust the volume.
Set the volume level to best suit your preference according to the program source.

Changing the phase (PHASE) (J)

You can change the phase of the subwoofer using the PHASE switch on the rear of the subwoofer. Normally select REVERSE.
Slide the PHASE switch to the position that enhances the bass sound (around 120Hz) more. The effect differs depending on the location of the speakers (relative distance from the listening position to the speakers or the subwoofer) and acoustics of your room.

Notes

- Some amplifier functions for enhancing the sound may cause distortion in the subwoofer. If such distortion occurs, turn off those functions.
- To enjoy high-quality sound, do not turn the subwoofer volume too high.
- The bass sound is enhanced in MOVIE mode rather than in MUSIC mode. Therefore, if you change the mode to MOVIE while listening to some sources that do not include the bass sound, you may not be able to get the effect.

Troubleshooting

Should you encounter a problem with your speaker system, check the following list and take the indicated measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

There is no sound from the speaker system.

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure the volume on the amplifier has been turned up properly.
- Make sure the program source selector on the amplifier is set to the proper source.
- Check if headphones are connected. If they are, disconnect them.

There is distortion in the subwoofer sound output.

- Check if any sound-enhancing functions have been activated on the amplifier. If they have, turn them off.
- Your amplifier setting may be set wrongly. Confirm the speaker setting of the amplifier.

There is hum or noise in the speaker output.

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure none of the audio components are positioned too close to the TV set.

The sound has suddenly stopped.

- Make sure all the connections have been correctly made. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short-circuit.

Specifications

SA-VE835ED

For the U.S. model

AUDIO POWER SPECIFICATIONS
POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION:
with 3.75 ohm loads both channels driven, from 20 - 200 Hz; rated 200 watts per channel minimum RMS power, with no more than 0.8% total harmonic distortion from 250 milliwatts to rated output.

SS-MS835 (front, center, and rear speakers)

Speaker system	2 way, magnetically shielded
Speaker units	
Tweeter:	1.9 cm (3/4 in.), dome type
Woofer:	5.7 cm (2 1/4 in.) × 2, cone type
Enclosure type	Bass reflex
Rated impedance	8 ohms
Power handling capacity	
Maximum input power:	140 W
Sensitivity level	87 dB (1 W, 1 m)
Frequency range	120 Hz - 70,000 Hz
Dimensions (w / h / d)	
When attached speaker grilles:	Approx. 90 × 182 × 147 mm (3 5/8 × 7 1/4 × 5 7/8 in.) each
When attached to supplied speaker stand:	Approx. 97 × 220 × 158 5mm (3 7/8 × 8 3/4 × 6 1/4 in.) each, (Front (and rear) speakers) Approx. 182 × 145 × 163 mm (7 1/4 × 5 3/4 × 6 1/2 in.), (Center speaker: pointed upwards) Approx. 182 × 123 × 163 mm (7 1/4 × 4 7/8 × 6 1/2 in.), (Center speaker: pointed downwards)
Mass	
When attached speaker grilles:	Approx. 1.3 kg (2 lb 14 oz) each
When attached to supplied speaker stand:	Approx. 1.4 kg (3 lb 1 oz) each, (Front (and rear) speakers) Approx. 1.4 kg (3 lb 1 oz), (Center speaker)

SA-WMS835 (subwoofer)

Speaker system	Active subwoofer, magnetically shielded
Speaker unit	Woofer: 20 cm (8 in.), cone type
Enclosure type	Advanced SAW type
Reproduction frequency range	24 Hz - 200 Hz
Continuous RMS power output	200 W (3.75 ohms, 20 - 200 Hz, 0.8 % THD)

Inputs

LINE IN (input pin jack)

General

Power requirements	120 V AC, 60 Hz
Power consumptions	50 W 1 W (standby mode)
Dimensions (w / h / d)	Approx. 230 × 395 × 485 mm (9 1/8 × 15 5/8 × 19 1/8 in.), including front grille
Mass	Approx. 15.5 kg (34 lb 3 oz)

Supplied accessories

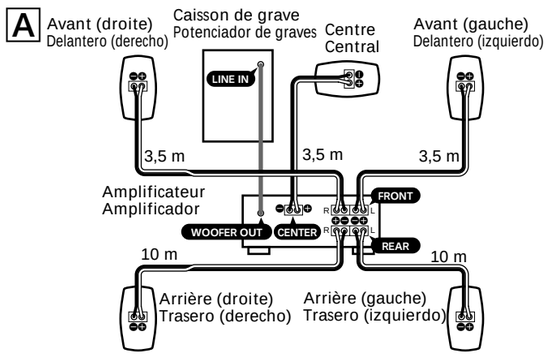
Speaker stands (for the front and rear speakers) (4)
Speaker stand (for the center speaker) (1)
Screws (for the speaker stands) (5)
Washers (for the speaker stands) (5)
L-shaped Allen (Hex) Head wrench (1)
Speaker connecting cords, 10 m (32 ft 9 3/4 in.) (2)
Speaker connecting cords, 3.5m (11 ft 6 in.) (3)
Audio connecting cord (1)

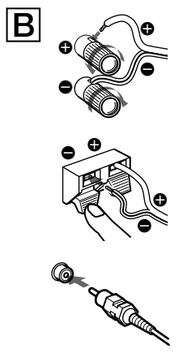
Design and specifications are subject to change without notice.

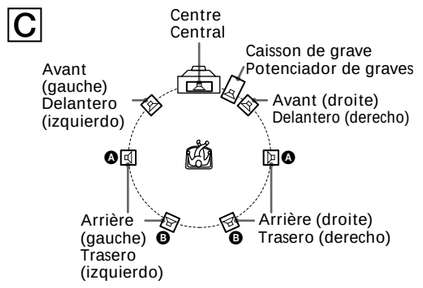
© 2002 Sony Corporation
Printed in China
http://www.sony.net/

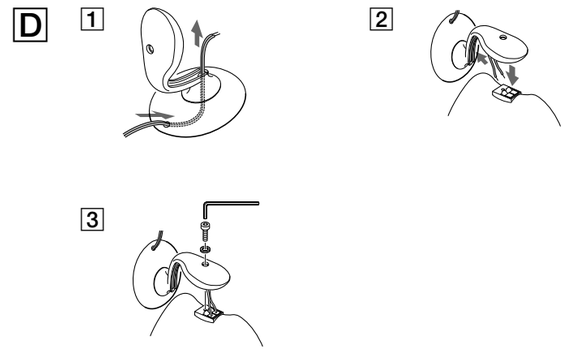
Micro Satellite Speaker System

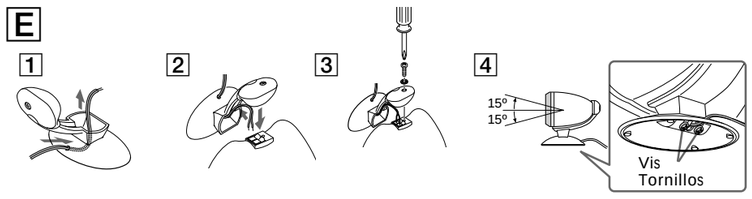
SA-VE835ED

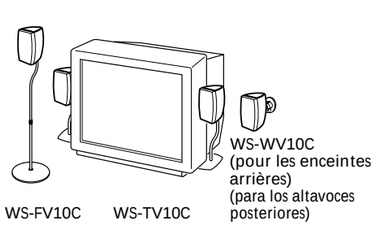


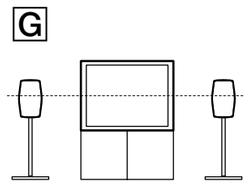


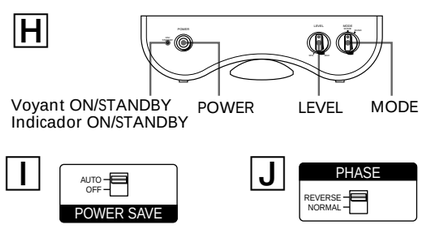












Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne posez aucun objet rempli de liquide, comme un vase, sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, n'ouvrez jamais le coffret. Adressez-vous à un personnel qualifié uniquement pour toute intervention sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

NOTICE POUR LES CLIENTS AU CANADA

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis. En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

A propos de ce manuel

Les instructions du présent manuel concernent le modèle SA-VE835ED du système de haut-parleurs micro satellite Sony.

Le SA-VE835ED est un ensemble de haut-parleurs 5.1 voies composé de deux haut-parleurs avant, deux haut-parleurs arrière, un haut-parleur central et un subwoofer. Il prend en charge les systèmes Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic, et Dolby Digital etc. Il est par conséquent réservé au visionnage de films.

* "Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Précautions

Sécurité

- Avant de mettre le système en service, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de l'alimentation secteur locale.
- Le système n'est pas isolé de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste branché sur la prise murale, même s'il a été éteint.
- Débranchez le système s'il ne doit pas être utilisé pendant longtemps. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
- Si un liquide ou un solide pénètre dans le système, débranchez le cordon d'alimentation du système et faites vérifier le système par un professionnel avant de l'utiliser à nouveau.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé seulement dans un centre de service compétent.

Fonctionnement

- Ne pas faire fonctionner le système acoustique continuellement à une puissance dépassant sa puissance d'entrée maximale.
- Si la polarité des liaisons d'enceintes n'est pas correcte, les graves seront faibles et la position des différents instruments de musique indistincte.
- Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes de l'enceinte peut provoquer un court-circuit.
- Avant de raccorder les enceintes, éteignez l'amplificateur pour éviter d'endommager le système acoustique.
- **Le volume sonore ne doit pas être élevé au point que le son en soit déformé.**

Si les couleurs sur un écran de télévision sont anormales

Le système acoustique est isolé contre le magnétisme et peut être installé près d'un téléviseur. Cependant, avec certains téléviseurs, vous pourrez observer des anomalies de couleur.

Si les couleurs sont anormales...

→ Eteignez le téléviseur et rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard.

Si les couleurs restent anormales...

→ Eloignez les enceintes du téléviseur.

Si un sifflement se produit

Repositionnez les enceintes ou réduisez le volume sur l'amplificateur.

Emplacement

- N'installez pas les enceintes dans en position inclinée.
- N'installez pas les enceintes aux endroits suivants :

— Extrêmement chauds ou froids
— Poussiéreux ou sales
— Très humides
— Sujets à des vibrations
— Exposés à la lumière directe du soleil

Nettoyage

Nettoyez les coffrets d'enceintes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre ou d'eau. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, de poudre à récurer ni de solvants, comme l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou difficulté concernant votre système acoustique, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Raccordement du système acoustique

Raccordez le système acoustique aux bornes d'enceintes de l'amplificateur (A).
Avant de raccorder les cordons, assurez-vous que tous les appareils (caisson de grave compris) sont hors tension.

Remarques (B)

- Assurez-vous que les bornes plus (+) et moins (–) des enceintes correspondent aux bornes plus (+) et (–) de l'amplificateur.
- Veillez à bien serrer les vis des bornes d'enceintes, car des vis desserrées peuvent être une source de parasites.
- Veillez à insérer à fond les fils dans les bornes. Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes de l'enceinte peut provoquer un court-circuit.
- Pour les raccordements côté amplificateur, reportez-vous au manuel fourni avec l'amplificateur.

Conseil

Les fils noirs ou rayés noirs ont une polarité négative (–) et doivent être reliés aux bornes moins (–) des enceintes.

Emplacement des enceintes

Position de chaque enceinte (C)

Chaque enceinte doit être dirigée vers la position d'écoute.
L'effet surround sera bien meilleur si toutes les enceintes sont à égale distance de la position d'écoute.
Installez les enceintes frontales à une distance correcte à droite et à gauche du téléviseur.
Installez le caisson de grave à droite ou à gauche du téléviseur.
Installez l'enceinte centrale sur le téléviseur.
L'emplacement des enceintes arrières dépend en grande partie de la grandeur de la pièce. Les enceintes arrières peuvent être installées sur les deux côtés de la position d'écoute A ou derrière la position d'écoute B.

Positionnement des enceintes frontales (et arrières) (D)

Fixez les haut-parleurs avant (et arrière) aux supports fournis, puis choisissez le meilleur emplacement possible pour les installer.
Pour obtenir plus de détails sur l'emplacement des haut-parleurs avant (et arrière), reportez-vous à la section "Position de chaque enceinte".

1 Faites passer le cordon d'enceinte dans l'orifice à l'arrière du pied et faites-le ressortir par l'orifice au centre du pied.

2 Raccordez le fil du haut-parleur à ce dernier.

Remarque

Placez bien le fil du haut-parleur dans la rainure du support et vérifiez qu'il ne ressort pas ou qu'il ne risque pas de se coincer.

3 Fixez l'enceinte sur le pied à l'aide de la vis et de la rondelle fournies.

Remarques

- Ne pas détacher la grille d'enceinte fournie de l'enceinte lorsque vous fixez celle-ci sur l'enceinte au pied.
- Ne pas toucher ni appuyer sur le couvercle au centre de l'enceinte d'aigu.

Positionnement de l'enceinte centrale (E)

Fixez l'enceinte centrale au pied d'enceinte fourni et placez-la sur le poste de télévision.
L'enceinte doit être dirigée directement vers l'auditeur pour obtenir un son de qualité optimale. Pour ce faire, ajustez l'angle du pied d'enceinte.

1 Faites passer le cordon d'enceinte dans l'orifice à l'arrière du pied et faites-le ressortir par l'orifice au centre du pied.

2 Raccordez le cordon d'enceinte à la borne d'enceinte.

3 A l'aide de la vis et de la rondelle fournies, fixez l'enceinte sur le pied.

Remarque

Ne pas détacher la grille d'enceinte fournie de l'enceinte lorsque vous fixez l'enceinte au pied.

4 Ajustez l'angle du pied d'enceinte.
Desserrez les deux vis sous la base pour ajuster l'angle. Resserrez-les lorsque l'angle est ajusté.

Pieds d'enceintes optionnels (F)

Utilisez les pieds d'enceintes WS-FV10C (pieds de sol), WS-TV10C (pieds de téléviseur) ou WS-WV10C (pieds à fixation murale) optionnels (commercialisés dans certains pays seulement) qui offrent une plus grande flexibilité de positionnement.

Conseil

La hauteur des enceintes frontales doit correspondre environ à la moitié du téléviseur (G).

Réglage de l'amplificateur

Lors du raccordement à un amplificateur avec décodeurs multi-voies internes (Dolby Digital, DTS**, etc.), vous devez utiliser les menus de configuration de l'amplificateur pour spécifier les paramètres de votre ensemble de haut-parleurs.
Consultez le tableau suivant pour les réglages appropriés. Pour plus d'informations sur les réglages proprement dits, reportez-vous au manuel fourni avec l'amplificateur.

Réglage des enceintes

Pour	Réglez sur
Enceintes frontales	SMALL
Enceinte centrale	SMALL
Enceintes arrières	SMALL
Caisson de grave	ON (ou YES)

Sélectionnez une fréquence de recouvrement de 120 Hz (ou une valeur proche) comme fréquence de recouvrement de vos haut-parleurs avant, central et arrière.

** "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques commerciales déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Ecoute du son (H)

Réduisez d'abord le volume sur l'amplificateur. Le volume doit être réduit au maximum avant l'écoute de la source.

1 Allumez l'amplificateur et sélectionnez la source.

2 Appuyez sur POWER sur le caisson de grave.
Le voyant ON / STANDBY sur le caisson de grave s'allume en vert.

3 Reproduisez la source.

Le caisson de grave s'allume et s'éteint automatiquement— *Marche et arrêt automatiques* (I)

Si le caisson de grave est en service (c'est-à-dire le voyant ON / STANDBY est allumé en vert) mais qu'aucun signal n'est entré pendant quelques minutes, le voyant ON / STANDBY deviendra rouge et le caisson de grave se mettra en mode d'économie d'énergie. Lorsqu'un signal est transmis au caisson de grave dans ce mode, le caisson s'allume automatiquement (fonction de marche / arrêt automatique).
Pour mettre cette fonction hors service, réglez le commutateur POWER SAVE situé sur le panneau arrière sur OFF.

Remarque

Si vous réduisez trop le volume de l'amplificateur, la fonction de marche / arrêt automatique peut être activée et mettre le caisson en mode d'économie.

Réglage du caisson de grave (H)

1 Réglage de MODE.
Les sons graves sont accentués en mode MOVIE plus qu'en mode MUSIC.
Sélectionnez le mode souhaité en fonction des critères suivants :

Source	MODE
DVD, LD, vidéocassette ou autre source vidéo	MOVIE
SACD, CD, MD, cassette ou autre source audio	MUSIC

2 Tournez la commande LEVEL pour ajuster le volume.
Réglez le niveau du volume selon vos préférences en fonction de la source du programme.

Modification de la phase (PHASE) (J)

Vous pouvez modifier la phase du caisson de graves à l'aide du commutateur PHASE situé à l'arrière du caisson de graves. Normalement, vous devez sélectionner REVERSE.
Positionnez le commutateur PHASE pour accentuer davantage les sons graves (vers 120 Hz). L'effet obtenu dépend de l'emplacement des haut-parleurs (distance relative entre la position d'écoute et les haut-parleurs ou le caisson de graves) et de l'acoustique de la pièce.

Remarques

- Les fonctions d'amplification du son de certains amplificateurs peuvent causer des distorsions sur le caisson de grave. Si le cas se présente, désactivez ces fonctions.
- Vous obtiendrez un son de bien meilleure qualité si vous n'augmentez pas trop le volume du caisson de grave.
- Les graves sont davantage accentuées en mode MOVIE qu'en mode MUSIC. Par conséquent, si vous passez au mode MOVIE pendant que vous écoutez d'autres sources qui ne comprennent pas de graves, il se peut que vous n'obteniez pas l'effet escompté.

Guide de dépannage

En cas de problème, veuillez vérifier les points de la liste suivante et prendre les mesures nécessaires. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

Le système acoustique n'émet aucun son.

- Assurez-vous que tous les raccordements ont été effectués correctement.
- Assurez-vous que le volume de l'amplificateur est réglé correctement.
- Assurez-vous que le sélecteur de source de l'amplificateur est réglé sur la source correcte.
- Vérifiez si un casque n'est pas raccordé et le cas échéant, débranchez-le.

Distorsion sur la sortie du caisson de grave.

- Vérifiez si une fonction d'amplification du son n'a pas été activée sur l'amplificateur et, le cas échéant, désactivez-la.
- Le paramétrage de votre amplificateur est peut-être incorrect. Confirmez le paramétrage haut-parleur de l'amplificateur.

Bourdonnement ou bruit sur la sortie d'enceintes.

- Assurez-vous que tous les raccordements ont été effectués correctement.
- Assurez-vous qu'aucun des appareils audio ne se trouve trop près du téléviseur.

Le son est coupé subitement.

- Assurez-vous que tous les raccordements ont été effectués correctement. Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes de l'enceinte peut provoquer un court-circuit.

Spécifications

SA-VE835ED

SS-MS835 (enceintes frontales, centrale et arrières)

Système acoustique	2 voies, à blindage magnétique
Enceintes	
Aigu :	1,9 cm ($^3/_4$ po.), à dôme
Grave :	5,7 cm ($2\ ^1/_4$ po.) × 2, à cône
Type de caisson	Bass-reflex
Impédance nominale	8 ohms
Tenue en puissance	
Capacité maximale :	140 watts
Niveau de sensibilité	87 dB (1 W, 1 m)
Plage de fréquences	120 Hz - 70.000 Hz
Dimensions (l / h / p)	
Avec la grille d'enceinte :	Approx. 90 × 182 × 147 mm ($3\ ^5/_8 \times 7\ ^1/_4 \times 5\ ^7/_8$ po.) chacune
Avec le pied d'enceinte fourni :	Approx. 97 × 220 × 158 mm ($3\ ^7/_8 \times 8\ ^3/_4 \times 6\ ^1/_4$ po.) chacune, (enceintes frontales (et arrières)) Approx. 182 × 145 × 163 mm ($7\ ^1/_4 \times 5\ ^3/_4 \times 6\ ^1/_2$ po.), (enceinte centrale : dirigée vers le haut) Approx. 182 × 123 × 163 mm ($7\ ^1/_4 \times 4\ ^7/_8 \times 6\ ^1/_2$ po.), (enceinte centrale : dirigée vers le bas)
Poids	
Avec la grille d'enceinte :	Approx. 1,3 kg (2 li 14 on.) chacune
Avec le pied d'enceinte fourni :	Approx. 1,4 kg (3 li 1 on.) chacune, (enceintes frontales (et arrières)) Approx. 1,4 kg (3 li 1 on.), (enceinte centrale)

SA-WMS835 (caisson de grave)

Système acoustique	Caisson de grave amplifié, à blindage magnétique
Enceinte	Grave : 20 cm (8 po.), à cône
Type de caisson	Nouveau type SAW
Plage de fréquences reproduites	24 Hz à 200 Hz
Puissance de sortie RMS continue	200 W (3,75 ohm, 20 - 200 Hz, 0,8% THD)

Entrées

LINE IN (douille miniature d'entrée)

Généralités

Alimentation	CA 120 V, 60 Hz
Consommation	50 W 1W (mode standby)
Dimensions (l / h / p)	Approx. 230 × 395 × 485 mm ($9\ ^1/_8 \times 15\ ^5/_8 \times 19\ ^1/_8$ po.), avec grille avant
Poids	Approx. 15,5 kg (34 li. 3 on.)

Accessoires fournis

Pieds d'enceinte (pour les enceintes frontales et arrières) (4)
Pied d'enceinte (pour l'enceinte centrale) (1)
Vis (pour les pieds d'enceintes) (5)
Rondelles (pour les pieds d'enceintes) (5)
Clé hexagonale en L (1)
Cordons d'enceintes, 10 m (32 pi. $9\ ^3/_4$ po.) (2)
Cordons d'encccˆtes, 3,5 m (11 pi. 6 po.) (3)
Cordon de liaison audio (1)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Español

Nombre del producio: Sistema de Micro-Altavoces Satélite
Modelo: SA-VE835ED

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar el peligro de incendios, no coloque periódicos, manteles ni cortinas o similares que obstruyan la cubierta de ventilación del aparato. Ni tampoco coloque velas encendidas sobre el mismo.

Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre el aparato.

Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

ENERGY STAR® es una marca comercial registrada de los EE.UU. Como socio de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las normas ENERGY STAR® relativas a la eficiencia de energía.

Sobre este manual

Las instrucciones incluidas en este manual corresponden al modelo SA-VE835ED del sistema de microaltavoces satélite de Sony.

SA-VE835ED es un sistema de altavoces con 5,1 canales que se compone de dos altavoces frontales, dos altavoces posteriores, un altavoz central y un altavoz potenciador de graves. Es compatible con Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic, Dolby Digital, etc. y por lo tanto está preparado para el disfrute de películas.

* "Dolby" y el símbolo con una doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Precauciones

Para su seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que el voltaje de funcionamiento de su sistema es igual que el de la electricidad local.
- La unidad no se desconecta de la fuente de CA (electricidad) mientras siga enchufada en la toma de corriente, incluso si se ha desconectado la alimentación de la unidad.
- Desenchufe el sistema de la toma de corriente si no lo va a utilizar durante mucho tiempo. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire del cable.
- Si cae algún líquido o un objeto sólido en el sistema, desenchufe el cable eléctrico del sistema y hágalo inspeccionar por un técnico cualificado antes de seguir utilizándolo.
- El cable de CA debe cambiarse sólo en una tienda de servicio cualificada.

Para el funcionamiento

- No accione el sistema de altavoz con un vatiaje continuo que supere la máxima entrada del sistema.
- Si la polaridad de las conexiones del altavoz no es la correcta, los graves se escucharán débiles y la posición de los distintos instrumentos no podrá distinguirse bien.
- Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- Antes de realizar una conexión, desconecte el amplificador para no dañar el sistema de altavoces.
- **El nivel de volumen no debe aumentarse hasta el punto de distorsión del sonido.**

Si se produce una irregularidad de colores en una pantalla de TV cercana

Este sistema de altavoces está blindado magnéticamente para que pueda instalarse cerca de un aparato de TV. Sin embargo, pueden aparecer problemas de color en algunos tipos de aparatos de TV.

Si aparecen problemas de color...

→ Desconecte una vez el aparato de TV y vuelva a conectarlo después de 15 a 30 minutos.

Si aparecen otra vez problemas de color ...

→ Aleje los altavoces del aparato de TV.

Si se producen aullidos

Cambie la posición de los altavoces o baje el volumen del amplificador.

Ubicación

- No coloque los altavoces en una posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares:

—Muy calientes o fríos
—Con polvo o suciedad
—Muy húmedos
—Expuestos a vibraciones
—Expuestos a los rayos directos del sol

Para la limpieza

Limpie los muebles de altavoz con un paño suave ligeramente empapado con una solución detergente neutra o agua. No utilice esponjas de metal, polvo abrasivo o disolventes tales como alcohol o bencina.

Si tiene dudas o problemas sobre el sistema de altavoces, consulte su proveedor Sony más cercano.

Conexiones del sistema

Conecte el sistema de altavoces a los terminales de salida de altavoz de un amplificador (A).
Asegúrese de que todos los componentes (incluido el altavoz de subgraves) están desconectados antes de empezar las conexiones.

Notas (B)

- Asegúrese de que los terminales positivos (+) y negativos (–) de los altavoces coinciden con los correspondientes terminales positivos (+) y negativos (–) del amplificador.
- Asegúrese de apretar bien los tornillos de los terminales de altavoz, ya que los tornillos flojos pueden convertirse en una fuente de ruido.
- Compruebe que todas las conexiones sean firmes. Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- Para más detalles sobre las conexiones del lado del amplificador, consulte el manual incluido con el amplificador.

Consejo

Los cables negros o con rayas negras tienen una polaridad negativa (–) y deben conectarse a los terminales de altavoz negativos (–).

Instalación de los altavoces

Ubicación de cada altavoz (C)

Cada altavoz debe estar orientado hacia la posición de escucha. El efecto ambiental será mejor si todos los altavoces están a la misma distancia de la posición de escucha.
Coloque los altavoces delanteros a una distancia apropiada a la izquierda y derecha del televisor.
Coloque el altavoz potenciador de graves a uno de los lados del televisor.
Coloque el altavoz central arriba en el centro del televisor.
La instalación de los altavoces traseros depende mucho de la forma de la habitación. Los altavoces traseros pueden instalarse en ambos lados de la posición de escucha A o detrás de la posición de escucha B.

Instalación de los altavoces delanteros (y traseros) (D)

Conecte los altavoces frontales y posteriores a las bases de altavoz suministradas y colóquelos en ubicaciones óptimas. Para obtener detalles sobre la ubicación de los altavoces frontales y posteriores, consulte "Ubicación de cada altavoz".

1 Pase el cable del altavoz por el orificio en la parte trasera del soporte y hacia afuera por el orificio en el centro del soporte.

2 Conecte el cable de altavoz al altavoz.

Nota

Asegúrese de que el cable de altavoz se haya insertado correctamente en la ranura de la base y que no sobresalga ni se pise o quede retorcido.

3 Fije el altavoz en el soporte mediante el tornillo y la arandela proporcionados.

Notas

- No desmonte la rejilla suministrada del altavoz mientras lo instale en el soporte de altavoz.
- No toque o presione la cubierta del altavoz de agudos en el centro del altavoz.

Instalación del altavoz central (E)

Instale el altavoz central en el soporte de altavoz suministrado y ubíquelo encima del aparato de TV.
Para disfrutar del mejor sonido el altavoz debe estar orientado directamente hacia el oyente. Ajuste el ángulo del soporte del altavoz.

1 Pase el cable del altavoz por el orificio en la parte trasera del soporte y hacia afuera por el orificio en el centro del soporte.

2 Conecte el cable del altavoz al terminal de altavoz.

3 Asegure el altavoz a su soporte utilizando el tornillo y la arandela suministrados.

Nota

No desmonte rejilla suministrada del altavoz mientras lo instale en el soporte de altavoz.

4 Ajuste el ángulo del soporte de altavoz.
Afloje los dos tornillos debajo de la base para ajustar el ángulo. Vuelva a los cuando termine este ajuste.

Soportes de altavoz opcionales (F)

Para mayor flexibilidad en la instalación de los altavoces, utilice el soporte de altavoz opcional WS-FV10C (soporte para piso), WS-TV10C (soporte para TV) o WS-WV10C (ménsula de montaje en la pared) (sólo puede adquirirse en algunos países).

Consejo

La altura de los altavoces frontales debe ajustarse hasta aproximadamente el centro de la pantalla del televisor. (G)

Ajuste del amplificador

Al conectarse a un amplificador con descodificadores internos de multicanales (Dolby Digital, DTS**, etc.), debe utilizar los menús de configuración del amplificador para especificar los parámetros del sistema de altavoces.
Consulte el siguiente cuadro para los ajustes correctos. Para más detalles sobre el procedimiento de ajuste, consulte el manual que viene con el amplificador.

Ajuste de altavoz

Para	Ajuste a
Altavoces delanteros	SMALL
Altavoz central	SMALL
Altavoces traseros	SMALL
Altavoz potenciador de graves	ON (o YES)

Seleccione una frecuencia cruzada de 120 Hz (o cerca de esta cifra) como la frecuencia cruzada de los altavoces frontales, centrales y posteriores.

** "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Escucha del sonido (H)

Primero baje el volumen en el amplificador. El volumen debe estar al mínimo antes de empezar a reproducir la fuente de programa.

1 Conecte el amplificador y seleccione la fuente de programa.

2 Presione POWER en el altavoz potenciador de graves.
El indicador ON / STANDBY del altavoz de potenciador de graves se enciende en verde.

3 Reproduzca la fuente de programa.

Conexión y desconexión automáticas — *Función de conexión/desconexión automáticas* (I)

Cuando el altavoz potenciador de graves está conectado (el indicador ON / STANDBY está encendido en verde) y no entra señal durante unos minutos, el indicador ON / STANDBY cambia a rojo y el altavoz potenciador de graves entra en el modo de ahorro de energía. En este modo, cuando entra una señal en el altavoz potenciador de graves éste se conecta automáticamente (función de conexión / desconexión automáticas).
Para desactivar esta función, deslice el interruptor POWER SAVE del panel trasero a OFF.

Nota

Si baja demasiado el volumen del amplificador puede activar la función de conexión / desconexión automáticas y el altavoz entrará en el modo de ahorro de energía.

Ajuste del altavoz potenciador de graves (H)

1 Ajuste MODE.
El sonido de los graves se escucha potenciado en el modo MOVIE y no en el modo MUSIC.
Seleccione el modo deseado según los siguientes elementos:

Fuente	MODE
DVD, discos láser, videocasete u otra fuente de vídeo	MOVIE
SACD, disco compacto, Minidisco, cintas de casete u otra fuente de audio	MUSIC

2 Gire LEVEL para ajustar el volumen.
Ajuste el volumen según sus preferencias para la fuente de programa.

Cambio de la fase (PHASE) (J)

Utilice el interruptor PHASE que se sitúa en la parte posterior del altavoz potenciador de graves para cambiar la fase de éste. Normalmente seleccione REVERSE.
Deslice el interruptor PHASE a la posición que amplía el sonido de los graves (aproximadamente 120Hz). El efecto varía según la ubicación de los altavoces (posición de audición en relación con los altavoces o del potenciador de graves) y las capacidades acústicas de la sala.

Notas

- Algunas funciones del amplificador para mejorar el sonido pueden provocar distorsión en el altavoz potenciador de graves. Si hay distorsión, desactive estas funciones.
- Para disfrutar de sonidos de alta calidad, no suba demasiado el volumen del altavoz potenciador de graves.
- El sonido de graves se potencia en el modo MOVIE en lugar del modo MUSIC. Por tanto, si cambia al modo MOVIE mientras escucha algunas fuentes que no incluyen el sonido de graves, es posible que no consiga este efecto.

Localización de averías

Si tiene problemas con el sistema de altavoces, verifique la siguiente lista y tome las medidas indicadas para cada caso. Si el problema persiste, consulte al proveedor Sony más próximo.

El sistema de altavoces no emite ningún sonido.

- Compruebe que se han hecho correctamente todas las conexiones.
- Compruebe que ha subido correctamente el volumen del amplificador.
- Compruebe que el selector de fuente de programa del amplificador está en la fuente correcta.
- Compruebe si hay auriculares conectados. Si lo están, desconéctelos.

Hay distorsión en la salida de sonidos del altavoz potenciador de graves.

- Verifique si se han activado las funciones de mejora de sonido en el amplificador. Si lo están, desactívelas.
- Es posible que el amplificador no esté ajustado correctamente. Confirme el ajuste del altavoz del amplificador.

Se escucha un zumbido o ruido en la salida del altavoz.

- Compruebe que todas las conexiones sean conectados.
- Compruebe que ninguno de los componentes de audio está demasiado cerca del aparato de TV.

Se ha parado repentinamente el sonido.

- Compruebe que todas las conexiones sean conectados. Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.

Especificaciones

SA-VE835ED

SS-MS835 (altavoces delanteros, central y traseros)

Sistema de altavoces	2 vías, blindado magnéticamente
Unidades de altavoz	
de agudos:	1,9 cm, tipo domo
de graves:	5,7 cm × 2 de tipo cono
Tipo de caja	Reflejo de graves
Impedancia de régimen	8 ohm
Capacidad de potencia de excitación	
Máxima potencia de entrada:	140 W
Nivel de sensibilidad	87 dB (1 W, 1 m)
Gama de frecuencias	120 Hz - 70 000 Hz
Dimensiones (an / al / prof)	
Con las rejillas de altavoz instaladas:	Aprox. 90 × 182 × 147 mm cada uno
Cuando está instalado en el soporte de altavoz suministrado:	Aprox. 90 × 220 × 158 mm cada uno, (Altavoces delanteros (y traseros)) Aprox. 182 × 145 × 163 mm (Altavoz central: orientado hacia arriba) Aprox. 182 × 123 × 163 mm (Altavoz central: orientado hacia abajo)
Peso	
Con las pantallas de altavoz instaladas:	Aprox. 1,3 kg cada uno
Cuando está instalado en el soporte de altavoz suministrado:	Aprox. 1,4 kg cada uno (Altavoces delanteros (y traseros)) Aprox. 1,4 kg (Altavoz central)

SA-WMS835 (altavoz de subgraves)

Sistema de altavoz	Altavoz de subgraves activo, blindado magnéticamente
Unidad de altavoz	Altavoz para graves: 20 cm tipo cono
Tipo de caja	Tipo SAW avanzado
Gama de frecuencias de reproducción	24 Hz - 200 Hz
Salida de potencia RMS continua	200 W (3,75 ohm, 20 - 200 Hz, 0,8% THD)

Entradas

LINE IN (toma de pasador de entrada)

General

Requisitos eléctricos	ca de 120 V, 60 Hz
Consumo eléctrico	50 W 1 W (modo de espera)
Dimensiones (an / al / prof)	Aprox. 230 × 395 × 485 mm, incluyendo rejilla frontal
Peso	Aprox. 15,5 kg

Accesorios suministrados

Soportes de altavoz (para los altavoces delanteros y traseros) (4)
Soporte de altavoz (para el altavoz central) (1)
Tornillos (para los soportes de altavoz) (5)
Arandelas (para los soportes de altavoz) (5)
Llave Allen (Hex) en forma de L (1)
Cables de conexión de altavoces, 10 m (2)
Cables de conexión de altavoces, 3,5 m (3)
Cable de conexión de audio (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.